

# 浅析《汉语大字典·袖珍本》第二版的功能与特色

◎曾咏

摘要:《汉语大字典》是国家重点辞书之一,是当今世界上规模庞大、形音义完备的汉语工具书。《汉语大字典·袖珍本》是其普及本,简明实用。袖珍本第二版根据最新语言文字研究成果进行了修订。对照国家《通用规范汉字表》,对异体字、繁简字作了必要的调整,增补了简化字字头;对人名、地名、释义、例证等进行了检查更新;吸纳了新的科技用字、术语。相较初版,新版更加注重用户思维,改进和完善了检索功能,并在正文中简体字字头下添加了对应的繁体字页码,极大提高检字速度,更方便语言文字工作者及普通读者学习使用。

关键词:《汉语大字典·袖珍本》第二版 功能 特色

## 一、《汉语大字典》及相关细分市场产品

1975年,国家出版事业管理局在广州召开的全国词典编写出版规划会议上提出编纂《汉语大字典》的计划,经周恩来、邓小平同志批准立项,确定由湖北、四川两省出版部门组织有关专业工作者协作编写。经川、鄂两省编写人员近10年的努力,于1984年编成初稿,1986年出版第一卷,至1990年出齐第8卷。湖北、四川两省分别成立湖北辞书出版社(后更名崇文书局)、四川辞书出版社,承担《汉语大字典》的出版任务。

《汉语大字典》八卷本1500万字,以“大而全”“古今兼收,源流并重”等特色成为汉语字典编纂史上里程碑式的巨著,出版后受到了社会各界和海内外读者的广泛好评。著名辞书学家、《汉语大字典》编委汪耀楠先生在《〈汉语大字典〉通论》一文中这样激情澎湃地总结《汉语大字典》取得的成就:“这一浩大工程的完成,标志着中国的辞书进入到一个新阶段——从汉字系统进行形、音、义的综合考察研究和总结已获得前无古人、后启来者的集大成成果;标志着辞书编纂理论和方法在科学化、现代化的道路上有了质的飞跃。和《说文解字》比较,和《玉篇》《字汇》《正字通》《康熙字典》比较,和《中华大字典》《大汉和字典》《中文大辞典》比较,《汉语大字典》都是当之无愧的最伟大的作品。它为语言文字学的研究,为古籍的整理和研究提供了丰富的、有价值的直接依据和参考,为词典学、字典学的研究提供了取之不尽、用之不竭的素材。它的博大精深的含蕴足可永久地沾溉艺林。”

《汉语大字典》编成后,为将这部汉字巨典维护好、传承好、利用好,湖北和四川两省的出版方根据不同读者的需求,将该字典进行缩印、简编以及修订等,做了大量工作,“根据读者对象的不同对原著有针对性地进行简编、压缩,使其切合不同层次读者的需要,这是出版者对市场进行细分的结果,实际上也使这部著作更大范围地得到使用,更大程度地得到利用”。据《〈汉语大字典〉版本述略》一文的统计,到2005年,《汉语大字典》相关品种共出版了8种,其中对《汉语大字典》进行压缩简编的品种有《汉语大字典·简编本》《汉语大字典·袖珍本》《汉语大字典·普及本》3种。

2010年,崇文书局、四川辞书出版社联合出版了《汉语大字典》第二版,即所谓九卷本。《汉语大字典》第二版全书2000万字,所收字头增加到6万余,字形也做了规范统一,改原旧字形为新字形,对原注音进行逐一审订,音读更加准确,增补音项和例句,解决了大量音义未详字缺音缺义的问题,内容更加完善,纠正了各类错误,并将原补遗字编入正文,字头检索一次到位,重新编制《笔画检字表》,增加了《音序检字表》。第二版在继续保留原《汉语大字典》注重形音义密切配合,尽可能历史地、正确地反映汉字形音义发展的特色的同时,吸收当时语言文字学最新研究成果,对诸多内容进行了提高性修改。

此后,2018年1月,崇文书局、四川辞书出版社出版了《汉语大字典》第二版缩印本,精装二册,订正第二版中错误千余处。2020年12月,两社出版了《汉语

大字典》系列的最新品种——《汉语大字典·袖珍本》第二版。

## 二、注重用户思维,体现鲜明特色

《汉语大字典·袖珍本》初版于1999年。“袖珍”的特点是小,是不太影响原著内容的形式上的缩小。因此,《汉语大字典·袖珍本》遵循与简编本不同的思路对正编本进行压缩简编。《汉语大字典·袖珍本》立足于普及和实用,删除字形及字源解说,删除了上古音及中古音,只保留现代读音;简化了释义及例证,一般一个义项只留一个较简单明晰的例证。所有释文及例证全部用简体字排版。经过这些改编,《汉语大字典·袖珍本》字数压缩为410万。另一方面,《汉语大字典·袖珍本》又保持了《汉语大字典》“收字最全”这一特色,保留了大字典所有的字头及义项,充分体现《汉语大字典》“存字释字”的特点。

《汉语大字典·袖珍本》以简明实用的特色,让八巨册的正编本走进寻常百姓家,出版后受到广大读者的欢迎,获第12届中国图书奖。已故著名辞书学家、《汉语大字典》副主编朱祖延先生在《汉语大字典·袖珍本》参评中国图书奖的推荐书中这样评价:“《袖珍本》的编纂,对《正编本》来说,绝不是简单地删繁就简,而是经历了一个创造性的加工改造过程。它收字头近56000个,比《正编本》多300多个。它保留了《正编本》中的全部音义。在有限的篇幅中,承载了最大的信息量,能充分满足广大读者阅读古今著作、释疑解惑的需要。”<sup>①</sup>

①引自朱祖延手稿《对〈汉语大字典·袖珍本〉参加中国图书奖评选的推荐书》。手稿复印件由宛志文提供。

《汉语大字典·袖珍本》出版迄今已逾 20 年, 20 年来, 国家社会经济文化各方面都得到了巨大发展。如前所述, 《汉语大字典》已于 2010 年出版了第二版(九卷本), 吸纳众多语言文字研究新成果, 对初版进行了修订; 2013 年国家《通用规范汉字表》正式发布, 对通用汉字做了新的规范, 《汉语大字典》系列辞书没有赶上遵循这一规范, 这个遗憾在新修订的袖珍本第二版中得到解决。

《汉语大字典·袖珍本》编纂出版的目的是普及与实用, 从内容来看, 第二版的修订成果基本上实现了这个目的和功能。尽可能普及《汉语大字典》在汉字形音义研究与总结上取得的成果, 满足一般读者碰到任何楷体字能够识字、识音、识义的需要, 是袖珍本所要达到的目标, 相较于此前的版本, 《汉语大字典·袖珍本》第二版的用户思维得到极大加强。

具体而言, 《汉语大字典·袖珍本》第二版有以下特色:

#### (一) 小

“袖珍”的特点是小, 从实用而非研究的角度出发, 对《汉语大字典》母本内容进行了大幅度的浓缩, 《汉语大字典·袖珍本》新版 460 万字, 精装一册, 相较于母本初版的 1500 多万字八大册、母本第二版的 2000 万字九大册, 确实显得“袖珍”, 不仅易于携带, 翻检使用也十分方便。

#### (二) 全

《汉语大字典·袖珍本》新版保持《汉语大字典》“收字最全”这一招牌特色, 保留了大字典所有字头及义项, 《汉语大字典》收录的双音节词, 也全部保留。《汉语大字典》第二版据八卷本《补遗》和某些字书韵书增收的字, 以及在《简化字总表》和《通用规范汉字表》以外收录的类推简化字, 除《补遗》中少数收入《汉语大字典·袖珍本》新版正文外, 余均列入《九卷本增收的字头》一节以备查检, 即全部收录字头超过 60000 个, 凡使用者

在工作、学习、生活中碰到的生字、难字、怪僻字, 在这一册之中皆可查到。

#### (三) 速

为帮助使用者快速检索字义, 《汉语大字典·袖珍本》新版增加了 8105 个规范汉字的音序索引, 并在正文中简体字字头下添加了对应的繁体字页码。8105 个规范汉字的音序索引为用户检字提供了一个新的选择, 适应《汉语拼音方案》及普通话推广以来的读者习惯。《汉语大字典》八卷本、九卷本, 以及袖珍本初版的释义部分均在繁体字头下, 简体字下只注明是某字的简化字, 而未提供该字所在页码, 为查检该字信息带来很大不便, 正文中简体字字头下添加对应繁体字页码, 极大提高用户检字速度。

#### (四) 新

《汉语大字典·袖珍本》第二版对照国家《通用规范汉字表》, 对异体字、繁体字作了必要的调整, 增补了以前各版缺失的简化字字头; 对人名、地名、释义、例证等进行了更新; 吸纳新的科技用字、术语, 如增收 2017 年发布的 4 个新元素名称的规范用字, 等等。新版体现出《汉语大字典》“古今兼收”, 与时俱进的编纂宗旨。

### 三、实事求是, 精心修订

主持《汉语大字典·袖珍本》修订工作的宛志文团队, 基本上也是初版的编纂团队。据笔者所知, 宛志文系中国训诂学研究会、中国辞书学会会员, 曾为湖北人民出版社编审。早年参与《汉语大字典》的编纂工作, 担任编审, 参加国家古籍整理重点项目《尔雅诂林》的编纂工作, 任第一副主编, 组织过《中华大典·语言文字典》的编纂出版工作等, 几十年来一直从事辞书编纂、出版和古籍整理工作, 在语文辞书编纂方面具有丰富的经验。

修订后的《汉语大字典·袖珍本》第

二版较初版不仅版式舒朗可观, 内容方面, 增加音序索引为初版所没有, 增加正文繁体字互见页码为《汉语大字典》系列前此所无, 便于读者使用, 已如上述; 新版不从九卷本, 舍大量类推简化字不入正文, 不惟避免诸多争议, 也是对《中华人民共和国国家通用语言文字法》及相关语言文字规范的深入理解和贯彻执行(新版附录特为收入《规范字与繁体字、异体字对照表》)。此外, 修订团队秉持严谨求实的工作精神, 发现并改正初版及正编本中的错误, 尤属不易, 兹举数例:

1. 人部 4 画“伎”字下引《世说新语》“谢公夫人帷诸婢”, “帷”字, 《汉语大字典》(八卷本)、《汉语大字典·袖珍本》初版俱作“帷”, 误。四部丛刊影印明袁氏嘉趣堂本《世说新语》为《汉语大字典》所用主要版本, 作“帷”, 用为参考的余嘉锡《世说新语笺疏》(中华书局, 1983)及徐震堃《世说新语校笺》(中华书局, 1984)俱作“帷”。《汉语大字典》第二版(九卷本)未能订正, 《汉语大字典·袖珍本》新版改正。<sup>①</sup>

2. 人部 7 画“俘”字下引沈约“小则俘民略畜, 大则攻城剽邑”, 出自其《齐故安陆昭王碑文》一文, “城”字, 《汉语大字典》(八卷本)、《汉语大字典·袖珍本》初版俱作“域”, 误。该文载《文选》, 《汉语大字典》所用中华书局影印清嘉庆十四年胡克家刻本及四部丛刊影印宋刊本《六臣注文选》, 俱作“城”。《汉语大字典》第二版(九卷本)未能订正, 《汉语大字典·袖珍本》新版改正。<sup>②</sup>

3. 人部 8 画“健”字下引《史记》“至于大道之要, 去健羨, 拙聪明, 释此而任术”, “此”字, 《汉语大字典》(八卷本)、《汉语大字典·袖珍本》初版、《汉语大字典》第二版(九卷本)俱作“至”, 查《汉语大字典》所用《史记》为中华书局 1959 年标点本, 作“此”。

①“伎”字, 见《汉语大字典》(八卷本)119 页, 《汉语大字典》第二版(九卷本)第 151 页, 《汉语大字典·袖珍本》初版第 50 页, 《汉语大字典·袖珍本》第二版 49 页。

②“俘”字, 见《汉语大字典》(八卷本)164 页, 《汉语大字典》第二版(九卷本)第 199 页, 《汉语大字典·袖珍本》初版第 68 页, 《汉语大字典·袖珍本》第二版 64 页。

袖珍本新版已改正。<sup>①</sup>

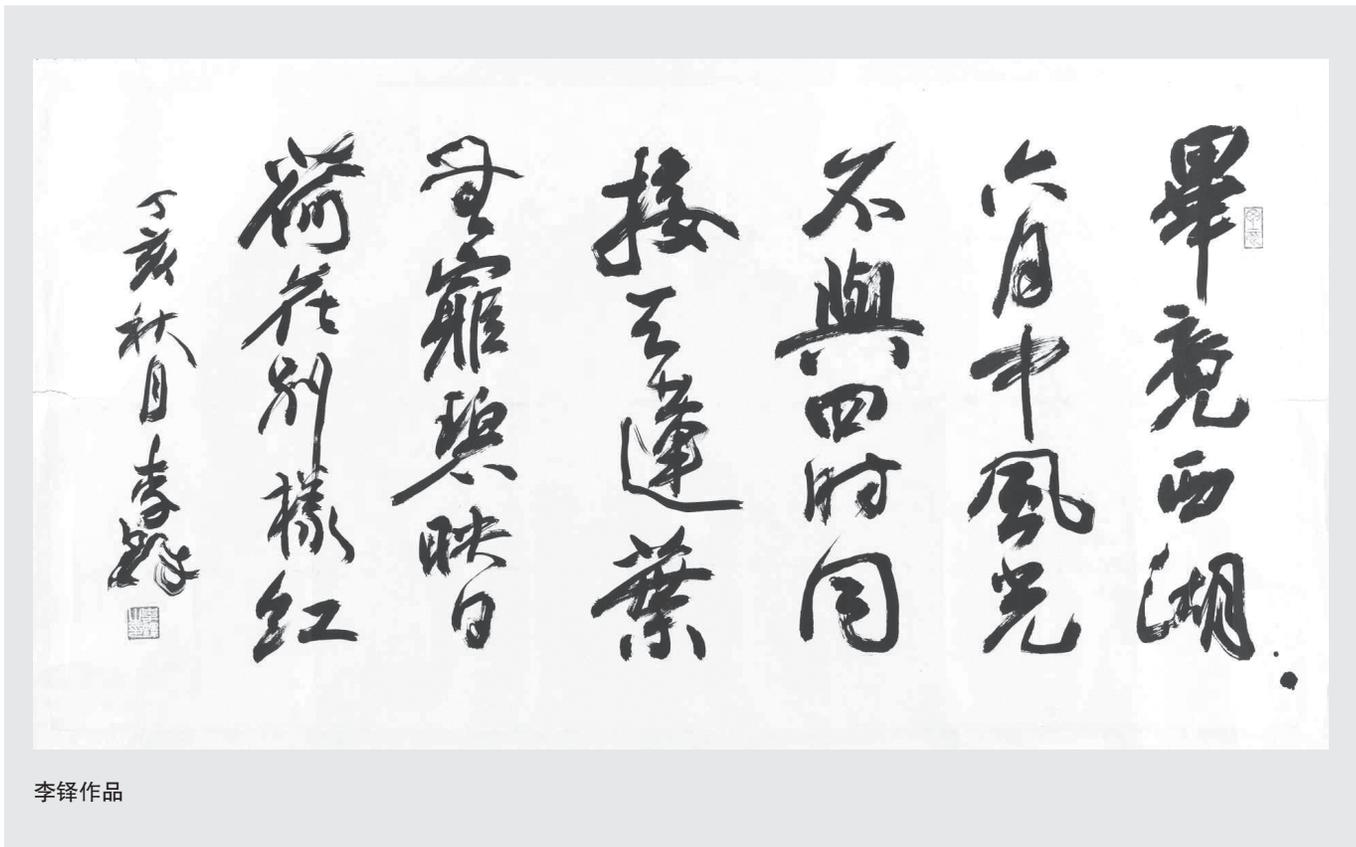
4. 水部7画“涿”字下收“涿涿”一词，云“见‘涿’”；今检《汉语大字典》（八卷本）、《汉语大字典·袖珍本》初版，并《汉语大字典》第二版（九卷本），“涿”下均无“涿涿”，只收“涿涿”一词，实则参见落空。查《集韵》“涿”下云“或作涿”，《集韵》“涿涿”“涿涿”均有收录，俱释为“秽浊”，则是二词同义，如此则应视此二词为异形词。

《汉语大字典·袖珍本》新版在“涿涿”一词后补“也作‘涿涿’”四字，不仅弥补了字典参见落空的毛病，也补充了相关的语言材料。<sup>②</sup>

参考文献：

- [1] 汪耀楠. 辞书评论集《汉语大字典通论》[M]. 上海：上海辞书出版社，2019.  
 [2] 王重阳. 《汉语大字典》版本述略[J]. 出版科学，2005（1）.

作者单位：崇文书局有限公司



李锋作品

①“健”字，见《汉语大字典》（八卷本）184页，《汉语大字典》第二版（九卷本）第222页，《汉语大字典·袖珍本》初版第77页，《汉语大字典·袖珍本》第二版71页。

②“涿”字，见《汉语大字典》（八卷本）1628页，《汉语大字典》第二版（九卷本）第1747页，《汉语大字典·袖珍本》初版第720页，《汉语大字典·袖珍本》第二版615页。“涿涿”一词收“涿”下，见《汉语大字典》（八卷本）1701页，《汉语大字典》第二版（九卷本）第1802页，《汉语大字典·袖珍本》初版第739页，《汉语大字典·袖珍本》第二版631页。